

가인물편우종二대국중합
형말일五十월十년卅국민

호일五十월十년卅국민
일二廿월八년인부 력

報週洋平太

KOREAN PACIFIC WEEKLY

SERIES 25 VOL. 9 NO. 317 OCT. 15 1938

931 N. King St., Honolulu, T. H.

Published and Owned by Dongji Hoi

Subscription Rates: \$4.00 Per Year; 10 Cents Per Copy

REV. YEE CHAI KIM, EDITOR

받은 말은 실코 응찬은 못기

한넛적에 김동지라하는 사람이 잇는데 그부인이너
무도 미련하야 김동지는 항상 근심으로 지나오더니
하로는 김동지가 출라한 동안에 파망정이 엇장수가와
서 파망이잇스면 엇파 환매하라하엿다 풍지의 부인
은 벽상에 걸년 령감의 새망건을들고 나아가서 못기를
이런망건도밧고 엇을줍넛가? 하엿다 파망정이는 얼
는 망건을바라본즉 인모압살 새망건인데 풍단 뒤스
맥이에 수百양자리 금관자가 탕편에달넛다

엇장수가 못기를 얼마나 줄가 요한즉 부인은 대답하
기를 五푼만 주시요하매 파망정이는 하도엄청서리워
돈반에 처의 엇을주마하하 동지부인의말이 누가五푼
을밧지안코 돈반을밧야 요한더 파망정이는 못이기년
체하고 五푼엇치 호두엇을 보압적이 피어주엿다

석양에 김동지가 도라온즉 부인은 큰 소리를하매
엇을들고 마조나갓다 령감은 못기를 그것웬 엇이오
부인의대답이 돈반 주마하는 망건을 五푼엇치 엇을
밧엇다하매 김동지는 키가맥히서 허허웃으며 참 잘
희소 그림 사람은 두량이잇서야지 령감은 웃기만해

Registered as second-class mail matter, April 29, 1930
at the post office in Honolulu, Hawaii, under
the Act of March 3rd, 1879



Center for Korean Studies
University of Hawai'i at Mānoa

사 설



유구무언

유구무언은 입이 있고 말 못하는 병어라나 어린애
 기가 말배우기 전에 말줄을 알지 못하는 것을 가르쳐
 유구무언이라 하는 바 아니오 입으로 능히 말할 수 있
 는 자가 말을 하지 않거나 말을 하지 못하는 자거나 또는
 뜻을 짐은 자가 붓으로도 능히 말을 필요나 말을 경위가 있
 는데 말을 하지 못하거나 말을 하지 안으면 이것을 가르
 쳐 유구무언이라 하고는 바이다

유구무언에 유의할 인도 있고 무의할 인도잇스니 유
 구무언에 유의할 것을 말하면 一은 지혜요 二는 용서
 이다 지혜잇는자는 무의할 편이나 사세를 보고 유구
 무언하며 용서하는자는 말을 필요나 경위는 잇스되

의평양주보

회개하기만 기대하며 참고전대여 유구무언하는 바 이
 오 유구무언에 무의할 일을 말하면 一은 감정의 오 二
 는 무식이다 감정은 당당히 할 말을 겁내 취하여 유
 구무언하고 손해를 담으며 무식한자는 밤낮으로 너
 몰속에서는 네 할개를 치면서 뉘인양 절종장치 입이 쉬
 일세 업시 씨들다가 당당히 말할곳에 가서는 유구무언
 하고 손해를 당하는 바이다

모종사건에는 다수 동포간에 권고하기를 각 단테나
 신신상에서는 후원하는 말이라도 잇을 것이 라고 하나
 각 단테 상으로나 신문장 지상에서 유구무언하는 것은
 지혜잇는자의 유구무언을 취코저 함이며 편협은 성 각
 으로 무손일에 시켜 하거나 누구를 후원치 안으려고
 하는 바가 아니며 오그의사건에는 각 단테에서와 신문장
 지에 말을 하여 동포간이나 외인상에 장래 손해를 업게
 하라는 권고도 잇스되 역시 유구무언하는 바는 시간을
 앓기거나 지면을 앓기는 바 아니오 유구무언을 지라
 도 말하는 것보다 유의됨이 만 할까 하는 것설이다

유구무언에 유의도 잇고 유구무언을 필요도 잇스니



넷말에 이기를 지혜있는 자는一千번말하면 한번실수할때는 잇다고 하였을즉 九十九九번은 유익할것이 없지혜없는 자라도一千번말하면 한번은 유익할말을 할수 있다고 하였을즉 마히 말하는 중에 최후로 말 드릿게 되어 위인양철종 소래도 못기는 실패도 밧보리 밧해서 새쓰는 데는 유익할 것 같기도 하다

무익한말은 위인양철종 같다고 할수 있스나 무익한말이라고 하는 것이 한문이나 국문이나 역문을 알지 못한다는 말이 아니요 아모리 내외국화문이 능통할지라도 음담패설과 허언망담으로 칭칭말하는 사람을 가르쳐 무익한말이라 한바이다 공자의 제자가 못기를 잊더케 하면 유식하게 습니가 할즉 공자는 대답하기를 말에 충직하고 형설에 독경하면 비록 배우지 못하였을지라도 나는 단다시 배운사람이라고 할것다 하였다 그런즉 동서약화문이 구비하고라도 허랑방탕한말과 음담패설이나 정지못함을 말로 위류사회의 공사간 유익지 못할말도 일삼는 자는 무익한말야 속은 형형 위인양철종이 되고 할수 밧게 업다

자와 영호호길과 평민까지도 국가의 란리를 당하면 산림쳐사가 되어 피란키로 위주하였고 오늘날 세상에는 국가의 란리를 당하면 국민은 소래를 지르며 동지자를 모집하며 패망하는 정부왕국에서는 민중으로 하여금 유구부언이라고 하게 하면 민중의 칭찬하는 소리는 거의 실을야 사립마다 국가내 대항야 문제 회생하기를 다하며 각국과 경쟁한다

매사에 유구부언하면 시비도 피할수 잇을것 같기도 하고 심상에는 언하를 경륜을 도략이 잇서도 유구부언하면 험길되는 사람의 속을 아는 사람도 입술속 입은 사람의게 속을 쓴아니라 입으로 나오는말까지 속오한다 말을 아나면 이어나와 말을 들진대 입으로 부러나오는 말이 입구사자가 형성갓치 四노이방정하게 할것이오 말을 도항야 리인의게나 사전에 리의을 줄수업는말은 유구부언이라고 할수 잇다



대개입수

속담에 날아기를 열길볼속은 알수잇스되 함길사람 위속은 알수업다 하였고 말은 사림의 마음속으로 부러나온즉 말을 뜻고 그사람의 속안 마음속을 알수 잇다는 말도 잇다 그러나 허언이나 간교한사람의 말을 들을때에는 귀로듣기에 알갓치 감미가 잇고 듣는사람이 미혹한야 진가를 본성지못하게 되며 또는 충직함을 들을 귀로 들때에는 심장까지 뒤를 나노고로 본귀가 북망케 되기도 하며 두번도 들을 생각이 업서 되는 것이다

엇던 성현은 말하기를 사람의 입을 불병갓치 조심하여라 하였을즉 그것은 병에 물을 한 번 씹대 첫드린다면 다 시는 그 물을 병속에 너키가 어렵고 사람이 한번 입으로 말을 잘 붓도 하면 다 시는 그 말을 입속에 집어 너치 못한다는 뜻이다 또 속담에 일노기를 화살은 한번 쏘면 다 시 주를 수잇스되 말은 한번도 하면 다 시 것을 수업다는 것이 과연 명담이다

세상만사를 생각하면 유구부언하고 수양산해은 신야 고사리나 캐여 먹으며 자지 꼭 노래나 부르며 심을 갖치면 심기가 평안할것 같다 넷말에는 성현은

한구 다음에는 무엇?

공산당과 중국 의장래

(아세아잡지 8월호에 에취, 알, 에킨스자와 의은 우라잇씨의 렬설서)

전호련속

중국정치내부에 변동될 클데가 잇다 정개성장공파 공산당령수들이 오래동안 병립되면 「신중국」은 필시 공산당이 정령을 짓어 다 장개석당년에는 상해(현)에 운항가와 사업가들을 협력하였스나 미, 영, 일 3국과 친선이 되었고 신중국 위치는 로옥할곳에 공산당령을 一九三四年으로 一九三六年까지 심은곳이며 공산당은 합동중을 알고 쓰는 광대한 디면에서 오래동안 우송은 군인과 항철될것도 아노바이다 중국공산당군인은 전정하는 것이 첫째가 아나오 11년동안을 전정하였다

현금전쟁에 공산군은 8로군대장 위리형씨가 합동하였는데 중국 각군대중에 가장악히 성공하였고 위씨의 군대는 일련을 도처에서 신속히 전정하고 그로 번

호를 비형전술이라 하고 한다. 또는 전투에 성공한 것보다 승운것은 배일사상과 민주 주의 종자를 농민심중에 심은 것이 다

장개석의 정책은 각 사람으로 자기의 계급을 배후하여 정부를 조직하였고 공산당의 정책은 권력행위 때 선전하기를 전력하였고 공산당의 군인과 정치상방략은 천부하기를 정복한 것보다 승운을 노았었다 장개석의 위하대장 리정첸, 채정개, 언수정 등은 미국조련을 받은 중앙군을 지휘하여 산동성에서 전투하였고 중국의 파란이라는 유명한 주석장군의 군인은 진실로 유력하였고 씨의 군인손실은 만치 않았나 중국군대중국인사망보다 일병의 사망이 더 많게 되었던 것은 8로군이 다 한구서부 협약에 임병과 전투하여 최후에는 중국인력으로 호남과 안휘를 회복한 것이다

공산당의 리사는 인도자 양성하는 승권을 유전할 것이 아니라 산서에는 너자는 발을 풀나 매고 남자는 도야지 쓰리가 있더니 공산당이 도착한 후에 금지되었고 남녀의 동등권을 허하였고 중학대학을 설립하였스며 연

을 시작하여 만주계통을 전복하고 공화국을 건설한 217주년 기념경축이 되었다고 한다

승전군수부에서는 말하기를 각전선의 승리보고를 접수케 됨으로 전국국민을 위하여 민심이 분발되었다고 하며 장개석은 간단히 공포하기를 9일 밤에 일병을 호랑산으로부터 추격하여 대안서부 구장 남창 철도선에서 승리하였고 금일 아침에는 여지일병을 포위하고 수구명을 도륙하였고 죽은 말도 만으며 거대한 군물을 추륙하였다고 한다

사망원일병은 대百一려안과 대百六려안으로 보고 되었고 중국인 의 보고를 의하면 호랑산 승리로 인하여 남창을 점령한 일병은 금지되었다고 한다

발언자는 특별히 말하기를 남창서부와 광동철도선을 점령한 일병은 금지되었다고 한다

상해 11일 연... 금야에 인민의 보고를 의하면 인민의 령과와 아인의 령과가 신앙성 가로상에서 전투하여 일본이 북, 한철도선을 점령하였다고 한다

중서대중국민은 공포하기를 신앙 남부로 15마일 되는

안부부관고등학교는 중일전쟁이 시작될 때 성도가 2千五百명에 달하여 섰다 유격대 전술은 정치파학과 의학과 병학이 포함되었고 장성인반렬에는 사회학사 지교수야 유격대에 사회학을 교수하였다



사상 10절에 중군 승리

한구 10일 연... 장개석장군은 금일 공포하기를 양자 강남부와 구강남부전선에서 3일간 전투결과 파로 중군이 일병 2만을 살륙하였는데 살아서 도망하여 가는 다만 2百명 가량이며 중일전쟁 이후에 이번 전투에 가장 크게 승리하였다고 한다

상해 일위발언자는 중국인의 발표를 듣지 못함 체하고 말하기를 중국인은 공포하기를 금민승리는 혁명

루인파 20마일 되는 신천을 회복하였다 하며 일병군함은 기준강상류에서 7마일 되는 곳에서 하류하기로 준비하였다고 한다

한구서 작일에 장개석씨가 싸오 10절(10월 10일) 전국국민을 전국에 공포하였고 일병이 중국을 전복하지 못할것은 의문입니다 금일 중국이 분투하는 것은 일본이 정복지 못을 알만 하나라 중국의 독립을 형원히 견고케 하는 것이 다

북중 유격대 10절 경축

북경 11일 연... 북중 인민은 싸오 10절을 경축하는 동시에 유격대는 경축전투를 시작하여 철도를 파괴하여 북경전전철도는 12시간을 통행치 못하였다 중국인민은 보고하기를 유격대가 천진북평공간에 3처구역을 공격하여 북경에 있는 일병은 비키와 군인을 파송하여 후월하였다고 하며 인민은 승인을 기뻐 금월 9일 밤중부터 10일 정오까지 북경안구철도선에는 교통이 절박되었는데 리유는 특격을 과함이다 일인후에서는

말하기를 전루는 일하고 하며 천도건축인은 철강차를
라고 천진으로 부러 제남으로 가다가 석굴 폭격을 당
하였고 중국은 철도에 철장을 파괴하였고 중국인은
석굴하기를 북한천도선과 북원천도선도 파괴되었다
한다

홍콩十一日... 장발구는 광둥 주력군을 지휘하여
작일에 덕안구역을 공격하여 크게 승리하였는바 일방
사망자가 二만명이상에 달하였고 리법선등의 무대는
장산을 견고히 파수하고 동성을 공격하여 회복하였고
산동유격대는 태안현을 회복하고 천진동모철도선을
파괴하였다

미국상업이 손해될 듯

와싱턴十二日... 상업부 판인용 금일에 말하기를
일병이 홍콩근정을 침범함으로써 미국상업이 중국에서
큰 손해를 당하리라고 한다 저들은 말하기를 일인이 상
해를 정령한후로 미국상품이 중국으로 수출되는 것이
홍콩이 중요할 곳이라 하며 一九三八年 처음 八개월 동안

- 六. 로동업자의 은사금을 작정할사
- 七. 로동자와 주인간에 권리케들사

법국의 새국방선

파리十一日... 잊을리는 법국과 상대한 식푸리
드 국방선을 확장키로 공포한지 四十八시간만에 법
국군부에서는 공포하기를 매기나트의 국방선남부는
덕국침범을 당하면서 서사국국경을 통과야 필경 손실을
당하리라고 한다 동시에 법국은 데二 데三 국방선을
멧스一대에 전속한다 군부편입측에서는 금야에 연합
동신사에 대하여 말하기를 매기나트포대는 영원히 필
역할수업고 현급에 포대전속활동은 별지엄게 지방비
되었다고 한다

체코 피란 미군 후원을 청구

체코 프래하十一日... 체코에 있는 수천명 오지티
인파 덕인들은 나시정처하에 사명을 달할가 근심하
야 국민 미국에 대하여 후원을 청구하며 미국에나 보

피란인사

안에는 미국상품이 중국으로 수출되는데 三분지一이
상이 영국식민지 향함에 하륙되었다고 한다

은사금제도 개량

- 와싱턴十二日... 금야에 알개된것은 구제 은사금
부에서는 속히 은사금제도를 개량하여 루동령에 드려
국회에 통과케 하리언해 개량할데도는 이러하다
- 一. 은사금의 상한선자가 죽으면 부인과 자녀의
제 은사금을 지출케 할사
- 二. 로동자의 은사금한은 四十二세를 四十세로 개
정할사
- 三. 은사금을 받을 자격은 농업로동자, 가정로동자, 자
사업, 중앙정부사무원, 선인, 자선부사무원등을 포
함하여 一,千六百만명으로 총계할사
- 四. 현급 은사금은 매사에 十원으로 八十五원을 개
정하여 三十원으로 六十원까지 지출할사
- 五. 중앙정부에서 각도에 의지업는야 동을 위하여
분지一 지출하던것을 반수를 지출할사

처를 들은고 자기들의 피란처를 주선하여 달라고 하
였다 미국서 발령한 순서를 묻지 오지리에서 진형하고
다음에는 체코수대론에 진형한지 一주일만에 피란자
는 프래하로 폭주하였다 七,百명 피란자는 국제련맹
구제위원회에 청원서를 제출하고 미국의 후원을 청원
하였다 한다

피란자들은 공포하기를 피란인의 집중할 곳으로 분
송할것고 동시에 기어 피란자는 덕인정처하에서 사형
을 당케 되었다 한다 푸래하여 큰문대되는것은 오지티
인파 덕인 피란자 六만명을 위하여 거쳐올곳을 주선할
것이다 홍아리와 피란국경에는 피란자를 막기 위하여
봉쇄하였다

광둥근정 운동

한구十三日... 四十만 일병이 남중을 침범함으로써
일병을 방비키위하여 광둥에 자원병이 출발하고 군인
은 五十만으로 百만명에 달하며 한구군인도 광둥을 향
하고 장개선은 남중포동선을 보호키로 극력한다

七



일병인납금에 관한 법

홍종十二일던...三만명으로 五만명 가량의 일병이 남송을 침범키로 결심사약하였다. 홍종서 서북편으로 四十마일되는 비에스포구에 하류하여 즉시대륙으로 향하였다. 일병은만리항기를 일병이히륙한세에 약간의 대항을당하였다. 미국의인은보고항기를 비에스포구에서 맹렬히전투했다고한다. 일본해군사령관은 말하기를속히 중국인침범키로 시험항리라고하며 망령의 희망을되 누구던지 일병을대항하는자는 용서치안겟다고하였다. 일인측에서는말하되 三만명일병이 하류하였다. 미국의인보고에는 五만명일병이 하류하였고 七十척군함이 해적해변에집중하였다. 그렇다 일병사는맹서항기를 남송에 의국인권리를 보호하겠다고하며 남송을침범하는것은 속히 정개서의세력을전부코저함이라고한다. 일병의가장부족적은 중국에 군황수입되는 광물 구류철도선을 주의하며 이철도선을일병비교가 련속 폭격하든바이다.

일국관인측에서는 공포항기를 二천대군인을 일국조계전제에배치하고 피란자를 방방항리라고한다. 상해선인들의보고들의하면 일병이피가 사도를 폭격하였다. 하며 해정포구는 중국해적의수부인고로 해적들이 일병의되물을맞고 일병의하류를 허락하였다. 한다

영국은일본을경고

론은十二日던...영국 정부에서는 금일 발표항기를 남송에 영인의부손리권이 손해되는지 일본이답적이 다고 경고하였고 영일관계는 위험하다고 하였다. 남송에 영국이경영한 리권이 거대하다고 한다.

석반아에 이랄리군인철

로미던에 이랄리지원병 一만은 석반아에서 군합四척으로 급일회환키를시작하였다. 이는 무솔리디가처음으로 철병하는것이며 영이랑국의 천선조약의회화야 되병하는바이다. 법이랑국간에는 의학이 모순되는바는 법국측에서는석강항기를 부니 초조약에 두솔되는 유름평화를 동정치 아니하였다. 고한다.



잡보

이런 귀족화된 오찬회는 전혀 가나가스라일로도 아지를쌍에 못이서 굽는답니다. 그뿐아니라 북갑자와 세나나 의입헤 싸나 생선과 포이싸져 주답니다. 요그러니 아조 가나가 루아우가 팔것입니다.

그것만해도 五十점어치가 비덕하겠지만 기외에또 새로 대한정신을 경은답니다. 밥과 다분반찬에 아이쓰크림까지준다. 이점심해서는 돈을 남기려는것이 아니라 돈을써근니넛케 된답니다. 고저뜻기어렵거든 와서 잡수어보시면 아실것입니다.

한가지요구는 미리 입장권을사시던지 몇분이온다. 는것을알니셔야 음식을 작말할것이다. 입장권가지

신문을문자안세하고 업논이는 좀기다렸다가 나중에 안지시게할려이니 성성해할지 마시기를 바랍니다.

이런조건을 만드느리유는 다른것이아닙니다. 돈을 맞고 표를판는바에는 그표사인이가 준비한점심음집 수시게되야 아니옵니가. 그러나 점심을준비하는사람들은 표판수효를보고 그수효에마쳐서 음식을준비했니가. 나중에 표안이가지신이가 만히와서 표를사가지고 드러가려하면 그분들도 갖치대정들을러할수 있습니다. 평관히너니항계 대정들을듯하게 될려이니 희망을누가 지겠습니가. 그럼으로 미리 표를사시면 이런폐단을면할것입니다. 그럼으로 여러분께서는 서로 권면하여서 문자 표를사시도록 하시기를바랍니다.

서라서 한마디며 미리요구하고저하는바는 여러분이 이번에는 돈을특별히 준비해가지고오셔야 될것입니다. 화원에 재정이줄잇셔야 하겟습니다. 무슨급전이라도 너너히번봉해서 가지고오세요. 이번에는특별히 헌조를 좀 요구하려하니 할수업논이는 그저와서

점심만 사잡소고기도 조할것이오 힘이잇는 동료씨서
는 아 조준비해가지고 오시기를 바랍니다

오찬회시일은 금월十六일(주일) 오후한시를사다

대한민국二十一年十月十五일

귀독학원찬성회회장 김영순 백

야학교를시작

형내청년내자다수의 지원을써라 김해김녀사는 스
쿨스루잇 신흥학교내에다 야학교를시설하고영여
학을교수할기로하고 성도를 모집할인데 발서입학청
형인이다수라하며 누구던 지원하면 야학으로 공부할
수 잇다하며 학비로는 첫달에 입학금으로 二원을내
고 다음달부터는 매식 一원이라하며 일자와 시간은
매레배 二일과五일이오 시간은 七시로九시라더라

귀학원인원규약

일마전에 와히아와 부인구제회에서는 리두빈씨의
부인 수산나녀사의지도로 一박부인회원들은 만락을

불개하고 열심으로 련습할결과가 一빈관관인들의계
호감을 주었섯는데 그갓치고역할 남이지 四十원을
귀독학원으로 기부할야 구제청에게 보용케 하섯슴으
로 귀독학원에서는 물은이오 이소식을듯는 一반동지
들은 와히아의 부인구제회원제씨의성의를 감사치하
한다더라

부인구제회투

와히아와 부인구제회에서는 七월十七일에 통상회
를개하고 제반사건을 토의결정할후 임원을개설했
는데 이하의갓더라

- 회장 김애로 부회장 조재마
- 총무 김필순 서기 리복숙
- 사무 윤수용 법무 조마리아
- 학부 박영진 구제원 고인신
- 사찰 배신실 계씨라더라

최씨의신사업

힐로디방 동지회서키 최문규씨는 루나하와이거리

百十四호에 가구상점을시설하고 원근동포의 애호하
외 주심을바란다더라

라나 이디방 동지회 교육심

라나 이디방 동지회씨는 파이하 코어학교의정형이
곤난하다는 소식을듯고 三十원금을 모집하여 기부하
고 이후로도 매달일마식 기부하기로 작정된고로파
이하학교와 교회에 큰도움이 된다더라

주씨번세

고나디방에거류하는 주현명씨는 금월 二일에 별세
하였는데 원적은 서울 상동이오 연령은 五十八세라
되라

김씨의가정교육

기해이디방 동인을거류하는 김영조씨자제 정진균은
어려솔세에 토친을일코 六十달년인 그부친을자생것
성겨오는데 그부친 김영조씨는 항상 각정하노란말이

가정교육을 주장할사람은 일즉이 세상을리별하엿고
이디방에 국어학교도 아직설사가 못되엿슴속 아희를
의뢰에 조선이라는 조국정신을 배양할수업디는것이
로 말 一년과후면서 귀회를엿보아오던차에 금일독립
운동이 한 귀회이엇다 정진균의 나히겨우 十四세이
엇는데 금년귀방학시에 노동하여빈 一복약에 열파
를독립운동금으로 내게하엿스니 이분나들이아니라
김씨가매양 자녀들께 하노란말이 너희들은 조선에위
하야성실하야 도으라고 지성으로 가라천연고라한다
一반동포는 김영조씨의 자제교육을 흠모한다더라

국본수재구제금모집

금년여름수재도 합경남북도와 평안남도예 막대하
손해를당할바 인명사상은 一千九百四十명이오 가우
손실은 五만一千七百여호에 달한고로 내디각처에서
는 지난八月三十일부터시작하여 九月三十일까지 위
문한다 고 구제금모집에 활동하엿다는데 태평양락원
에서힐락하는 우리들은 신기도못문한다더라

etc., Required by the Act of Congress of August 24, 1912, of Korean Pacific Weekly, published weekly, at Honolulu, Territory of Hawaii, Before me, a Notary Public, in and for the territory and county October 1st, 1933.

STATEMENT OF THE OWNERSHIP, MANAGEMENT, CIRCULATION. Territory of Hawaii) City and County of) SS. Honolulu)

aforesaid, personally appeared Y. C. Kim, who having been duly sworn according to law, deposes and says that he is editor of the Korean Pacific Weekly, and that the following is to the best of his knowledge and belief, a true statement of the ownership and management of the aforesaid publication for the date shown in the above caption, required by the Act of August 24, 1912, embodied in Section 411, Postal Laws and Regulations, printed on the reverse of this form, to wit:

That the owner and publisher, Dong Ji Hoi, an eleemosynary corporation; Editor, Y. C. Kim; Manager, K. C. Kam, all of Honolulu,

That the average number of copies of each issue of this publication sold or distributed, through the mails or otherwise, to paid subscribers during the six months preceding the date shown above is 1000.

Yee Chai Kim, Editor

Sworn to and subscribed before October 6th, 1933.

FRED R. GIDDING, Notary Public. (My License expires June 30, 1939)

호한 기독교 회향 재정보단

一九三八年九月一日迄三十日

○ 자치금 수입전

- 정윤필 7원 박윤경 5원 서정일 5원 심영선 5원 정윤서 2원 5각 황원태 2원 5각 최태진 1원 5각 윤애인 1원 75전 리애나 2원 주익순 2원 남전조 2원 조윤철 2원 손용련 2원 최홍위 1원 안석홍 1원 김성수 1원 김영과 1원

○ 이상합금 47원 75전

○ 기옥세 수입전

- 문순장 18원 50전 조성유 18원 50전 김화성 17원 50전 안희경 21원 서귀춘 15원 조병선 19원 계명성 8원 배일진 8원 김윤화 6원 김순오 5원 5각 리성실 4원 김덕화 3원 5각 송공선 3원 5각 김호준 2원 5각 진덕씨 3원 강수사나던기세 2원

○ 이상기옥세 수입합 115원 50전

다대형부도

○ 주일연금 43원 62전

○ 양세문씨저금 15원

○ 전월여재금 66원 11전

○ 이상수입총합 322원 23원 92전

○ 지출전

- 비준품 122원 45전 (국어학교소용품) 정대비 5원 55전 던기세 13원 65전 물세 33원 10전 차대환보 10원 월급조로 122원 27전 언화세로 8원 위훈비 50전 차비 19원 35전 찬양대로 10원 은월저금 15원 소제비 1원 (와이세세공원)

○ 이상총지출합 326원 60전

○ 이상총수입합계 337원 92전

니 실부족금 42원 68전

호한인 기독교 회향 재정부

지부 박주범

황원태

동지회 주일 재정보단

○년례금

- 호항지방 김영귀 4원 방홍근 4원 박래선 2원
- 리명섭 2원 김평노 2원
- 주보대금
- 호항지방 방홍근 4원 방홍해 2원 양지준 1원
- 리석근 1원 량신자 4원 김경순 1원
- 김평노 2원

○인구세

호항지방 김영귀 1원 방홍근 1원

기독교
학원 찬성금

- 호항지방 박래선 1원 방홍근 1원 최창욱 5각
- 최태진 1원 리천봉 3원 김정직 5각
- 김평노 5각 김현수 5각
- 이상합금 8원 지부 문인화

독립운동금

- 호항지방 김현수 2원 ○이상합 2원
- 전시제 1千三百六十八원九十錢
- 량합금 1千三百七十원九十錢

호상부년례금

- 호항지방 임평순 1원 송지준 1원
- 이상합 2원 전시제 1百二十六원
- 량합 1百二十八원내에 전호에 1원이 오입되
- 였습으로 1원을 제하니 실액이 1百二十七원
- 전호에 1원이 오입된것은 김대희씨 1원이 미납된
- 것을 오입하였는 연고이외다 조량하시오

정오

본보 9월 17일호에 호상부년례금란

정서별세

본항에거류이온 정상선씨는 숙병으로 정부병원에

자선회 특연공고

연합자선회 한인부대 2구역 위원 김형식

안정중

하와이 사회생활에 있어서 넉넉한 사람이 되어야 하는 것
합자선의연금 모집운동에 대하여 한인측에서는 지난
간 9월 26일 밤에 두 아 누청년회관에서 양유찬박사
의 지도로 각 개인사들과 회의결과 금년에는 이 유족을
레년과 갖쳐 어 느 회나 단체를 대표하지 않고 호항한
인전사회의 공동사업으로 간주하여 호항시내를 여섯
구역으로 나누고 각 구역에 위원 몇 사람씩을 두어서 의
연금을 모집하기로 하니 구역과 위원들은 여 좌하다

제 1 구역 : 판나마, 릴리하한편 : 조광현, 고연네슬
제 2 구역 : 릴리하한편, 으리비, 갈리히 김형식, 안정중
제 3 구역 : 으리비, 에마거리 림두화, 김리제, 정월나
제 4 구역 : 에마로부리 파워, 정순 리태성
제 5 구역 : 가이목기방편 김영부
제 6 구역 : 실업계 청년들을 중심으로 강은식

특별한주보



김호식 1원 리원순 5원 리매리 5원 강근철 2원
 김기중 5각 불문 2원 5각 조인섭 1원 심연신 5각
 예훈이 75원 유진영 5각 유광희 5각 김영귀 2원
 정순이 1원 남찬조 1원 박래선 1원 김상범 25원
 박정모 25원 방인 25원 김봉서 25원 유노득 5각
 김창순 25원 홍진표 5각 김수철 25원 안시흥 1원
 홍중수 25원 김철순 1원 권오한 1원 한순남 2원
 리승렬 1원 5각 호황과 5원 5각 배일진 5각
 김형식 1원 홍숙자 2원 최영희 5각 최성녀 5각
 김인용 5각 최백렬 1원 리대보 1원 리종관 5각
 모도야 마 3원 박종 1원 김엘나 사백 5각 김세영 2원
 리박사 2원 리만춘 1원 괴독학원화성들 2원 75원

김복시 미워행

얼마전에 대륙으로부터 보함에 와서 오래 동안 두루
 하면서 사교간에 유익을 안겨 주시던 김복시복사는 일
 전선전에 마위섬 하나 농장으로 가셨다는데 마위섬도
 는 김복사를 들으면 환심을 줄 잇는 다더라

광고

三八
六四

본인의게 동인을 할 시러거든 이 아래 번디로 하여 주
 시기를 바라나이다

호랑 구나와이 레인 521호
 안현경 고백

MR. H. K. AHN
 521 KUNAWAI LANE
 HONOLULU, T. H.

광 식물 전방 고 광 三八
十초

본인이 풋스후릿 스쿨코너에 차금동씨의 식물전방
 을 사서 1종 더 확장하고 각종 식물들을 구비하게 설비하
 여 삼고 감도 증현하게 방매 하오니 천위 푸포는 오일
 수업스면 단화로 청구 하셔 오 신숙히 수송 할러 이오나
 만히 애고 함심을 바라나이다

꽃, 스쿨코너 식물상주인 홍우원 고백
 전화 5036

호상부조례 립시규칙

1. 호상부를 동지회 중앙부내에 설치함
1. 호상부년례회금은 매인이 매년 1원씩 내일사
1. 호상부년례회금은 매년 납입후야 장래들에 비호사
1. 호상금 지급은 부원 50명이 차면 255원을 지
 금케 하되 50명이 미만이면 시험치 못함
1. 호상부원의 수효를 짜라 100명이면 50원 200
 명이면 100원을 지급 하되 짜라서 부원이 증가될
 수록 호상금 지급도 증가 될것
1. 호상부원이 사망하였스면 부원은 매명 50원씩
 출연후야 중앙부로 부송할사
1. 년례금과 50원씩 출연후에 여존금은 은행에 적립
 할사
1. 본호상부에는 동지회원과 비동지회원을 불문하
 참인할수잇습
1. 본부원이 되고저 하면 불문 어느 곳에 있던지 참인
 할수잇습

회계연보

1. 부원중 사망자가 잇는세 50원 호상부원은 30
 원내로 필납후의 만약 위키 하면 자격을 손실함
1. 이상조례도 위선 부구를 정중고 확대되는 대로 규
 례를 개정함

대한민국 22년 6월 1일
 동지회 중앙부 구계부 고립



광중 1등간장사시요 三八 七二

경계자 1본인이 근자에 홍콩에 가서 1등품으로 제
 조한 중국간장을 수입하여 발매 하오니 한국철문은에
 고 함심을 바라나이다

1병은 20원 1개란 75원 1봉 2원 75원
 마우나게아 1183호 전화 226226

CHOW YOUNG
 1183 Maunakea St., Honolulu
 Phone 2526

고상성음법회사

一九三八年
二月廿六日

본 회사에서 미주대륙에 잇는류성기
판회사들과상약하고화악이음악각종
에대출원본들을제조공급하도품시에
개인음악인실파각음악대의성음판들
도판드오의상업부에서는유명음악공
예의오,던,아이스크,와쉬미신
등속을판매함을의려부되알립니다

호랑 一三二四 一二六 가피올라니 거리

송승관
담주 강영우
송창관

HI-FIDELITY SOUND SYSTEM

1224-6 Kapiolani Blvd.
Honolulu, T. H.
PHONE 3091

대왕관

三八
六四

본 찬관은한인의조흔친구이옵더니
마우나게아거리 一七八번디에
찬관을설비하고짜쳐도청결하며
민첩령리한사환을고병하야두고
동서양의유명진미품의각종음식을
구비하야여러부의형호시는대로공급
하오니

현인첨존은만히매립하시기를간절
히바라나이다

시간은매일오전九시로오후十二시
까지이외다

좌차는마우나게아 一七九호
전화는.....三八三

대왕찬수이집주인 고한

WONG'S CHOP SUEY

1178 Maunakea St. Phone 3831

자동차수선소와

三七年
十二月

캐슬린스레슨

호랑해동러판주인김철순씨자체경호는본항셔근
링헨거리 一四一四호에세멘트로빌딩을평정하
전후하고자동차수선과자동차타이를검야여러부
의개업가면공과하오니

한인첨존은왕립하시와한번시험하시기를바라나
이다

셔근링헨거리 一四一四호
자동차수선소 주인 김경호
캐슬린스레슨

던화 스테순 던화 八二〇三
파벨 던화 六五六七

Kim Repair Shop

GENERAL AUTO REPAIRING
1414 Dillingham Blvd.
Honolulu
REPS. PHONE 6507
PHONE 8203

대왕찬수

약방고

본인이본국제약회사와특약하고각종약품을수입
하는데무엇에던지지세히의특하야청구하시면즉시
수용하오며약품에관하야는五원이상현금으로청구
하시면반가에드리게하오니

또인삼삼품이있습니다十五원한근에七월五十五
이오니품질은쿠상품의외다

호랑 무오와이거리 一八五〇호집

송창회 고한

C. H. SHON

1850 PUOWAINA DR.
HONOLULU, T. H.
Phone 2568

오레수선소

본인이오레의오수선소를개고구입내거게와어
를나박쓰물속을방매하오니 一발물포는에고오여주
신에바라나이다

남 킹거리 六八三호 정주정환점
전화 三九〇七

十九

대한원렌디는이아리와갓습니다

Korean Christian Institute
2134 HALINA STREET KAHULUKA
HONOLULU, H. I.

전화 八九三九三호

호향한인의독고번디

Korean Christian Church
1832 LILIHUA St. Honolulu, T. H.

— 제례배당 집호수 —

이제로부터는 호향의독고에대호 모든종신은 좌의 번디로 거래하여주심을바랍니다

제례배당호수 — 릴리하스루트 一八三二호

사무실전화 八八七三

독사실전화 八八七五

광고의금표

본보에 광고대금표를 자에의록호오니 본보에광고 하시는데는 이표준대로 용지하시오

○ 1페이지... 1차, 2월5각 1삭, 5월 3삭, 8월 6삭, 12월 1년, 20월

○ 반페이지... 1차, 1월50전 1삭, 2월25전 3삭, 4월 6삭, 6월 1년, 10월

○ 4분 1페이지... 1차, 1월 1삭, 1월50전 3삭, 2월 6삭, 3월 1년, 5월

이 대금표의에 후 특별광고는 대금을 형편에의하야 취지합니다 태평양주보사

특별주의할것

정정거래에 편라키워호야 김주한씨로 특별수봉위 원을정호였스니 항내 1반공전은 김주한씨의게로전 호심을바라나이다 동지회중앙부 고백

식물파양점

一九三六년 九月十二日

본인의상점에 동서양식물도 구비할뿐더러 푸차삼을설시하고 각색육물을 구비하여노코 밤매호음는데 신선호고기를 직접으로가져다가 판매호오니 누구시 면지 시험호시면 알리입니다 후 막갓에가서사면 철 호것것지만은 실상은 몰나서 막갓으로가성니다 거 기가도 별것이업습니다

빈야드코너 릴리하거리 一三五九호
전화 八四四四호

푸차삼파 식물상점 주인 김호식 고백

광의사오외쇼고

삼六년十 一월十六

사무소는 릴링햄 빌딩 三二四우를
사무소전화 五一九八
사저전화 六九五〇八

의학박사 강영복



東양셔오노비

클리브린 九月廿五日 닷수다환 十月六日
썬팬호 九月廿九日 캐나다호 十月廿七日

東洋으로가노비

지저썬환 十月十一日 썬팬호 十月二十日
아사마환 十月十一日 닷수다환 十月廿五日

사랑시세

한근 三전
한돈 六十원

돈시세

인화百원에
미화廿八원三十五전

광고

식품과 약품이 구비하고나 소용되도록 청구하시오
 신속히 수용하시오
 △약품 심전대보환 1제 4元 심전대보환 1제 4元
 양당 1푼음 2원 50전 삼용보의수 1병 4원
 중상약품 20편 일근 8元 15편 일근 9元
 자양환일제 4元 조정환일제 4元 우황청심환일제
 2元 이외에도 영단성신환과 그라 각종약이며 각
 종소설과 우라비신대소등이 많이잇사오니 한번 시험
 하야보시오

썩고 이속품은인상부자대조감였다섯가지로조합
 되고인데 냉중습증 모든 체중에 신표잇는 신표명
 이오니 이상병중이잇는분은 일차 시험하야보시오 한근
 에 2元 신표합나

본인이 약품과 식품과 소설등을 발매하는바 매
 번신표에 본국서 새로들어온물건이잇사오니 여러분은
 이 광고에잇는것을 주한하시면 즉시 수용하겠습니

특용극상품 1량음 11원 ○ 4물항 1제 2원
 안치환(감기약) 1갑 50전 ○ 주의말승 1권 75
 전 ○ 조선어독본(과파서) 1권 1원 25전 ○

○ 조선력사 1권 40전 ○ 3국지 1권 1원 75전
 유련웅 1권 1원 75전 ○ 춘양전 1권 50전
 번두머리압흔데먹는약(니알는데약) ○ 극상품비단

골담초 1근 2원 ○ 사향 ○ 령사 1푼음 50전
 유련 1권 1원 25전 ○ 춘풍시대 1권 1원 25전
 연설전서 1권 80전 ○ 아동심리학 1권 60전 ○

수는산골 삼용대보환 1제 9원 ○ 경명주
 사 1량음 2원 ○ 조합환 1개 20전 이외에도 식

물이나 약품이나 각종 소설이 구비하고나 한번 시험
 대한동포는 의고히주심을 간절히바라나이다

BAI YIL CHIN
 549 N. SCHOOL ST. Honolulu, T. H.

신표국어학교에 전화를세로노코본인과차지쓰게
 합니다
 전화번호수는 八八六四五
 호황 五四九 스쿨거리 배일진



사무소

본동지회 중앙부의 교원 리원순씨의 사무소는
 본항 머체노드거리 八十호집이오

전화 사무소는 三三二〇

사저에는 八九〇二二

호노루를차비슈이

三八年
 一十五

본찬관은 팽대하고철결혼야 위성에적당하고 연회
 로모하기 편리하니라 석각종별식이 구비하고 사환
 이 편리하야 특별히 한인신사를 후대하고나 만하에
 고향의 주심을 바라나이다

좌저... 호노루루 호텔거리 三二二호
 전화... 三二二八

HONOLULU CHOP SUI HOUSE
 32 Hotel St. between Smith & Nuuanu Sts., Honolulu, T. H.
 Telephone 3282

티펄양주보

광식물전방광

百一
 호로

본인이 베리한니아거리 아아라코너에 식물전방을
 신설하였사옵는데 (각항식물, 각새채소, 각종과실, 식
 물로는 업는것이 업삼나다 꽃전은 조코 신식물것을
 취택하고감은 다른전방보다 좀 험하게 파유너다

의심마시고 본상점에차와서 한번 시험해보시오
 특별히 농장에게신동포세 부락하옵너다 식물의부
 었던지 원하시던대로 부락하시면 꺾수용하야들인

터이오며 석호 농장에서 채소등속에 무엇이던지 본
 상점에 보내고 부락하시면 상당한감에 팔아서 실수
 업시히들일터이오니 누구시던지 한번 시험해보시오

피차 인연을매져서 장리사업에 취미를잇게할새다
 호항 베리한니아거리 아아라코너 三二九호

식물상점주인 황룡의 고향
 전화 六八二八一

Y. Y. WHANG
 329 BERETANIA STREET
 Honolulu, T. H.

卅三

으레디오 기계상회

一九三七년
三月六日

○ 첫 표인 랭장고(아이색스)는 식플보전에 데일이 오어름이 속하얼
고 경비가 피적으며 五년 담보가 잇습
十원을 선금하고 매삭에 十원씩

○ 명훈(알.씨.에이)으레디오가 여러종류인데 갑은 매주일 一원씩
몇달만 내면 사실수 잇습니다

○ 세릭 기계가 잇스니 힘드러서 사발래하자 마시고 손쉽게 기계에
너서 사발아 내시오

○ 피아노는 새것과 쓰든 것이 구비하오니 갑은 문의하시오

○ 던기, 세스, 석유화덕이 여러종류오니 선택하시오

○ 던기 다리미, 기라던기가 구가 잇습니다 쓰든 것을 새것으로
바꾸시기 원하시면 갑을 살쳐들어 겿스니 와셔 문의하시오
누아누거리 못밧쳐 남베리라니아 五十四집
던화는 二五四四

으레디오 기계상회 주인 최섭주

RADIO APPLIANCE CO. 50 S. Beretania St. Telephone 2544



同 志 會 三 大 政 綱

DONG JI HOI

喚起百萬同志

□ 一、
우려 독립선언서에 공포한 바 공약
三장을 실시할지니 三一 정신을 발휘
하여 곳곳지 정의의 인도를 주장하
야 비폭력인 화생적 행동으로 우리
대업을 성취하자

□ 一、
조직적 행동이 성공의 요소이니 우
리는 개인행동을 일절 버리고 단대
법위안에서 질서를 존중하며 지휘를
복종하자

□ 一、
경제 자유가 민족의 생명이니 자작
자급을 힘써 도모하자

發揮三一精神

태평양주보사

매주 매 六일 발행
사무소 : 북킹스 스트리트 九三一호
우합 : 一五七三 전화 : 八九八四九

임원

주필 : 김리제 一권 : 一〇
편집 : 안시흠 二년 : 四〇〇
발송 : 김평재 주소를 변경할 경우 즉시
저부 : 문인화 본사로 통지하시오

주의하시오

▲ 피서나 회에 관계한 서류는
중앙부장 김리제씨의 개로
▲ 책을 청구하나 정지하나 취에 관계되는 것은
상부원 김발송인 김평재씨의 개로
▲ 각항광전이나 주보대금이나 지정에 관계한 것은
모든 통신을 저부 문인화씨의 개로만 하시오
성윤은 씨 이대로 쓰시오 I. W. MOON
동지회 중앙부 사무소 교박

